

MÂNDRIE ȘI PREJUDECĂȚĂ

JANE AUSTEN



Repovestire de Gill Tavner
Ilustrații de Ann Kronheimer



PERSONAJELE



Elizabeth Bennet

Elizabeth este plină de viață, isteată și mândră de capacitatea ei de a-i judeca pe ceilalți. Are dreptate să-i displace domnul Darcy sau se înșală amarnic în privința lui?

Jane Bennet

Jane, sora mai mare a lui Elizabeth, este frumoasă, blândă și îndrăgostită. Va putea domnul Bingley să-i ofere fericirea pe care o merită?



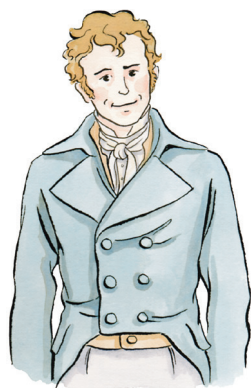
Domnul Darcy

Bogat și chipeș, cu siguranță că domnul Darcy este soțul perfect pentru orice tânără domnișoară. Va putea el să câștige dragostea lui Elizabeth sau mândria lui o va face să se simtă jignită?



Domnul Bingley

Domnul Bingley este chipeș, bogat și liniștit. Oare pentru a-și găsi fericirea va asculta de sfatul domnului Darcy sau de ceea ce-i spune inima?



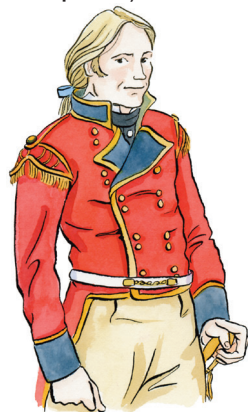
Lydia Bennet

Lydia este sora mai mică a lui Jane și a lui Elizabeth. Oare acțiunile ei nesăbuite vor avea vreun efect asupra reputației și fericirii întregii familii?



Domnul Wickham

Curtenitorul și fermecătorul domn Wickham are o poveste de viață tristă. Poate să aibă Elizabeth încredere în el? Poate *cineva* să aibă încredere în el?



Domnul și doamna Bennet

Doamna Bennet caută cu disperare să își mărite ficele cât mai bine, dar într-o oarecare măsură îi lipsește rațiunea. Oare soțul ei bolnav va putea oferi familiei vreun sfat demn de luat în seamă?





MÂNDRIE ȘI PREJUDECATĂ

CEREREA ÎN CĂSĂTORIE

Destul de stânjenit, domnul Darcy făcea ture prin cameră. Elizabeth, care stătea jos și se uita la el, îi remarcase silueta înaltă și zveltă și era surprinsă să constate că în trăsăturile lui arogante se putea citi nesiguranță. Domnul Darcy s-a așezat, și-a dres glasul, pregătindu-se să spună ceva, n-a zis nimic și s-a ridicat iar. De ce bărbatul acesta, ultima persoană pe care ar fi vrut s-o vadă, venise să îi strice liniștea serii?

Domnul Darcy s-a așezat din nou.

– Nu are rost, a început el, m-am luptat din greu cu sentimentele mele, dar e în zadar. Trebuie să îți mărturisesc că te admir și te iubesc cu patimă. Aș dori să fi soția mea.

Elizabeth s-a uitat lung la el, uimită, a roșit și a rămas tăcută.

Încurajat de tăcerea ei, domnul Darcy a continuat:

– Mama ta nu are niște maniere prea elegante și mă simt stânjenit în prezența ei, comportamentul surorii tale mai mici este inadmisibil, iar tatăl tău se încapățânează să nu îi facă observație. Cumva, prin onoarea și bunul-simț de care dați dovadă, tu și sora ta mai mare vă ridicați deasupra familiei din care faceți parte.

I-a zâmbit lui Elizabeth și a continuat:

– În ciuda tuturor acestor lucruri, mi-ai câștigat respectul, admirația și dragostea.

Aștepta răspunsul ei recunoscător.

Încercând să își controleze tonul vocii, Elizabeth i-a zis:

– Domnule Darcy, nu pot să îți mulțumesc pentru propunerea pe care mi-ai făcut-o din moment ce este cert că m-ai jignit. Mă placi în ciuda judecății și a voinței tale. Ca atare, răspunsul meu mai degrabă te va ușura decât să te dezamăgească. Dacă te-ai fi comportat mai respectabil, aș fi simțit măcar un pic de compasiune pentru tine, dar nu am cum.

Domnul Darcy a rămas cu privirea fixă, uimit, dar nu a spus nimic.